

**Előterjesztés a Gazdasági Bizottság részére
a PRIZMA Oktatási és Kulturális Alapítvány részletfizetési kérelméről**

I. Tartalmi összefoglaló

Az Önkormányzat 2010. szeptember 14-én kötött bérleti szerződést a Budapest X. kerület Cserkesz u. 10-14. (Bolgár u. 5-11.) szám alatti, a 41779, 41780, 41781, 41788, 41790, 41791 és 41778/4 hrsz.-ú ingatlanokon elhelyezkedő, összesen 3225 m² alapterületű, iskola rendeltetésű felépítmény és a hozzá tartozó udvarrész (a továbbiakban: Iskola) bérbeadására, valamint ezt megelőzően, 2010. július 23-án háromoldalú megállapodás született az Önkormányzat, az Alapítvány, valamint a Duna-Millennium Oktatási, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. (a továbbiakban: Kft.) között a fenti ingatlanokra a Kft-t megillető bérleti jog átruházásáról az Alapítvány részére. A bérleti szerződés 12 évre szól, amelynek alapján az Alapítványnak 500 000 Ft/hó bérleti díjat kell fizetnie. A bérleti jog átruházásáról szóló szerződés 5.) pontja szerint az Alapítvány átvállalta a Kft. mint korábbi bérlő 12 290 706 Ft összegű bérleti díj tartozását, amit három részletben kell megfizetnie.

Az átvállalt bérleti díj első két részletére az Alapítvány részletfizetést kért, az erről szóló szerződésmódosítást felek 2011. október 26-án írták alá. Ennek alapján az Alapítvány a 8 193 803 Ft tartozását megfizette.

Az átvállalt tartozás harmadik részlete 4 096 901 Ft összegben 2012. január 31-ig volt esedékes. Ennek megfizetésére az Alapítvány ismét részletfizetési kérelmet nyújtott be, amelyben 2012. februártól júniusig öt egyenlő részben vállalta a tartozás megfizetését. *A kérelmet az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.*

Az Alapítvány a kérelmét azzal indokolta, hogy a 2010. évben kötött bérleti jog átruházásáról szóló szerződéshez képest jelentősen megváltoztak a körülmények. Az Alapítvány a 2011/2012-es tanévben új, gimnáziumi képzést is beindított, ami komoly anyagi erőforrásokat igényelt és igényel folyamatosan. Az Alapítvány határozott szándéka az Orchidea Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola és Gimnázium, valamint a Jázmin Óvoda folyamatos működésének biztosítása és fejlesztése. Az általános válság következtében az Alapítvány támogatói is gazdasági visszaeséssel küzdenek, ezért a tőlük származó bevételek lecsökkentek.

Az Alapítvány a havi bérleti díjakat 2012. január 31-ig megfizette, így a fenti hátralékon kívül jelenleg nincs tartozása. A „befizetések kimutatása” 2012. február 9-én kelt, eszerint a tartozás a fenti 4 096 901 Ft, amire a részletfizetési kérelem irányul, valamint a február havi 500 000 Ft, amely azonban még nem vált esedékessé. *A „befizetések kimutatása” az előterjesztés 3. melléklete.*

Az Alapítvány kérelme alapján a tartozás 2012. februártól júniusig öt egyenlő részletben történő megfizetését javasolom engedélyezni, ami részletfizetési megállapodás megkötését jelenti. *A részletfizetési megállapodás tervezetét az előterjesztés 4. melléklete tartalmazza.*

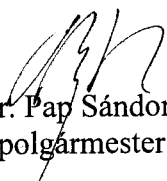
A Budapest Kőbányai Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 24/2004. (V. 20.) önkormányzati rendelet 2. § (2) bekezdés b) pontja alapján a használaton kívüli iskolaépületeknél a hasznosításra vonatkozó

megállapodás megkötéséről a Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság dönt. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 31/2011. (IX. 23.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SzMSz) értelmében a Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság ilyen jellegű feladatait a Gazdasági Bizottság vette át. Az SzMSz 2. melléklet 1.5. alpontja szerint az önkormányzati rendeletben meghatározott esetben a Gazdasági Bizottság dönt az Önkormányzat tulajdonában álló helyiségek használatáról, illetve hasznosításáról.

II. Döntési javaslat

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági Bizottsága meghozza az előterjesztés 1. melléklete szerinti határozatot.

Budapest, 2012. február „ ”


Dr. Pap Sándor
alpolgármester

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**Gazdasági Bizottsága****.../2012. (II. 21.) határozata****a PRIZMA Oktatási és Kulturális Alapítvány részletfizetési kérelméről**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági Bizottsága részletfizetési megállapodást köt a PRIZMA Oktatási és Kulturális Alapítvánnyal, az Alapítványnak a Budapest X. kerület Cserkesz u. 10-14. szám alatti Iskola bérleti jogának átruházásáról szóló 2010. július 23-án kelt szerződés alapján, a Duna-Millennium Oktatási, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.-től átvállalt 4 096 901 Ft bérleti díj tartozásának az alábbiak szerinti megfizetésére:

819 381 Ft	2012. február 29-ig
819 380 Ft	2012. március 31-ig
819 380 Ft	2012. április 30-ig
819 380 Ft	2012. május 31-ig
819 380 Ft	2012. június 30-ig.

2. A Bizottság felhatalmazza a polgármestert, hogy a részletfizetési megállapodást az előterjesztés 4. melléklete szerinti tartalommal aláírja.

Határidő: 2012. február 29.
 Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester
 Jogi Csoport

306-58/2012: 1. tájékoztató 2012.02.09.

2012/A/1/5

K/31305/2011/XVIII Prizma Oktatási és Kulturális Alapítvány 2. melléklet

Budapest Főváros X. kerület
 Kőbányai Önkormányzat
 Polgármestere
 Kovács Róbert Úrnak

2012 FEBR 10.

M. Eyyup Günel
 2012 FEBR 08.

Tisztelt Polgármester Úr!

[Handwritten signature]

Az Önkormányzat 2010. szeptember 14-én kötött bérleti szerződést a Budapest X. kerület Cserkesz u. 10-14. címen levő ingatlan bérbeadására a Prizma Oktatási és Kulturális Alapítvány részére.

A bérleti szerződést megelőzően - az Alapítvány átvállalta a Duna Oktatási Kft. mint korábbi bérlő 12 290 706 Ft összegű bérleti díj tartozását – melynek a megállapodásnak megfelelő első két részletét befizettük 8 193 802 Ft-ot.

A harmadik részlet ütemezés szerinti – egyösszegű befizetése - jelentős gondot okoz az Alapítványnak . Az Alapítvány az átvállalt bérleti díj tartozás ütemezésével -2010-ben - egyetértett , de az azóta történt kedvezőtlen gazdasági változások jelentős , előre nem látott nehézségeket okoztak az intézmény működtetésében.

Az Alapítvány határozott szándéka az oktatás -nevelés területén elindult intézmények az Orchidea Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola és Gimnázium és a Jázmin Óvoda folyamatos működésének biztosítása illetve fejlesztése .

A 2011/12 tanévben elindult gimnáziumi képzés – is komoly anyagi erőforrásokat igényeltek és igényelnek folyamatosan. Az Alapítvány támogatóinak is komoly gazdasági visszaeséssel kell megküzdeniük .

Mindezen kedvezőtlen gazdasági problémák ellenére az Alapítvány folytatni szeretné a fenntartott Intézmények eredményes működésének biztosításához szükséges költségvetési háttérrel.

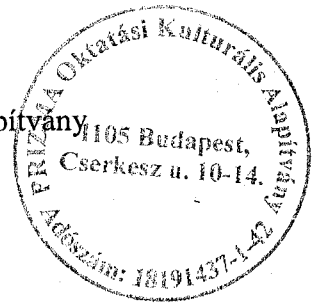
Az Alapítvány határozott szándéka az átvállalt bérleti díj megfizetésének teljesítése , melyet –sajnos - az előzőekben vázoltak jelentősen megnehezítettek. Ezért az Alapítvány a hátralevő – harmadik , egyösszegű – részlet – 4 096 902 Ft megfizetésével kapcsolatban kéri , hogy az Önkormányzat engedélyezze az összeg öt részletben történő befizetésre módosítását. A módosítás után a befizetések időpontja 2012 február és 2012 június hónap között lenne.

Budapest, 2012.02.06.

Bízva Polgármester Úr és a Képviselő testület támogatásában
 üdvözlettel

Mahmut Eyyup Günel
 Prizma Oktatási és Kulturális Alapítvány
 képviselője

[Handwritten signature]



BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
 KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
 Polgármesteri Hivatala

Iktatószám: K/18092/2012/XVIII

2012 FEBR 10.

U319

Eloszám:db Előadó:
 melléklet

K/31305/7/2011/XVIII db. 82

Befizetések kimutatása

Név: PRIZMA Okt. és Kult. Alapítvány

1073 Budapest Erzsébet krt. 23. I/4.

Szolg.hely: ---

BSZ-2010/3

Időszak: 2010.08.31 - 2012.02.10

Kiállítás dátuma: 2012.02.09

Oldal: 1

S	Dátum	Előírás	Számlázva	Fizetve	Egyenleg	Megjegyzés
	2010.08.31	1.000.000	1.000.000		-1.000.000	Kiszl. bérleti díj 2010.08.hó
	2010.08.31	-1.000.000	-1.000.000		0	Kiszl. bérleti díj 2010/A/5336 szla. érvénytelenítés
	2010.09.10	1.000.000	1.000.000		-1.000.000	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi bérleti díj.
	2010.09.10	-1.000.000	-1.000.000		0	Kiszl. bérleti díj 2010/A/5337 szla. érvénytelenítés
	2010.09.30	4.096.902	0		-4.096.902	Kiszl. bérleti díj Duna-Mill. Kft-től tartozás I. részlet
	2010.10.10	1.000.000	1.000.000		-5.096.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi bérleti díj.
	2010.10.10	-1.000.000	-1.000.000		-4.096.902	Kiszl. bérleti díj 2010/A/6079 szla. érvénytelenítés
	2010.10.20	500.000	500.000		-4.596.902	Kiszl. bérleti díj 2010.08.hó
	2010.10.20	500.000	500.000		-5.096.902	Kiszl. bérleti díj 2010.09.hó
	2010.10.25	500.000	500.000		-5.596.902	Kiszl. bérleti díj 2010.10.hó
	2010.11.02			500.000	-5.096.902	
	2010.11.10	500.000	500.000		-5.596.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2010.12.10	500.000	500.000		-6.096.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2010.12.17			500.000	-5.596.902	
	2011.01.10	500.000	500.000		-6.096.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.01.17			500.000	-5.596.902	
	2011.02.10	500.000	500.000		-6.096.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.02.21			500.000	-5.596.902	2011.01.hó bérleti díj
	2011.02.21			500.000	-5.096.902	2010.12.hó bérleti díj
	2011.02.21			500.000	-4.596.902	2010.11.hó bérleti díj
	2011.03.10	500.000	500.000		-5.096.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.03.18			500.000	-4.596.902	
	2011.04.10	500.000	500.000		-5.096.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.05.10	500.000	500.000		-5.596.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.06.10	500.000	500.000		-6.096.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.06.28			500.000	-5.596.902	03.hó
	2011.06.28			500.000	-5.096.902	04.hó
	2011.06.28			500.000	-4.596.902	05.hó
	2011.07.08			500.000	-4.096.902	
	2011.07.10	500.000	500.000		-4.596.902	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.07.14			1.500.000	-3.096.902	Duna-Millennium Kft.Orchidea Is
	2011.07.20			500.000	-2.596.902	
	2011.07.31	4.096.901	0		-6.693.803	Kiszl. bérleti díj Duna-Mill.Kft-től tartozás II. részlet
	2011.08.10	500.000	500.000		-7.193.803	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.09.06			500.000	-6.693.803	08.hó
	2011.09.10	500.000	500.000		-7.193.803	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.09.16			500.000	-6.693.803	09.hó
	2011.09.16			750.000	-5.943.803	bérl.díj hátralék.
	2011.10.10	500.000	500.000		-6.443.803	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.10.10			500.000	-5.943.803	havi bérleti díj
	2011.10.10			846.902	-5.096.901	bérleti díj tartozás

S	Dátum	Előírás	Számlázva	Fizetve	Egyenleg	Megjegyzés
	2011.10.11			500.000	-4.596.901	havi bérleti díj
	2011.11.07			500.000	-4.096.901	10.hó bérleti díj
	2011.11.10	500.000	500.000		-4.596.901	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2011.11.25			550.000	-4.046.901	bérl.díj hátralék.
	2011.11.28			150.000	-3.896.901	bérl.díj tartozás
	2011.12.06			1.366.000	-2.530.901	bérleti díj hátralék
	2011.12.06			666.000	-1.864.901	bérleti díj hátralék
	2011.12.10	500.000	500.000		-2.364.901	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
	2012.01.20			500.000	-1.864.901	bérleti díj 2011.11.hó
	2012.01.23			1.364.901	-500.000	bérleti díj tartozás
	2012.01.25			500.000	0	2012.01.hó
	2012.01.25			500.000	500.000	2011.12.hó
	2012.01.31	4.096.901	0		-3.596.901	Kiszl. bérleti díj Duna-Mill.Kft-től tartozás III.részlet
	2012.02.10	500.000	500.000		-4.096.901	Kiszl. bérleti díj 2012.01.hó
	2012.02.10	500.000	500.000		-4.596.901	Kiszl. bérleti díj tárgyhavi
Összesen:		21.790.704	9.500.000	17.193.803	-4.596.901	

3p/ 2012 FEBR 09



Tudó

RÉSZLETFIZETÉSI MEGÁLLAPODÁS

Egyrészről **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., adószáma: 15510000-2-42, statisztikai számjele: 1551-0000-841132101, bankszámla száma: OTP Bank Nyrt., 11784009-15510000, képviseli: Kovács Róbert polgármester megbízásából dr. Pap Sándor alpolgármester) mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről a **PRIZMA Oktatási és Kulturális Alapítvány** (székhelye: 1105 Budapest, Cserkesz u. 10-14., bírósági nyilvántartási száma: 9994, közhasznú szervezet, adószáma: 18191437-1-42, statisztikai számjele: 18191437-561-01, bankszámla száma: 12011021-01165339-00100007, képviseli: Efkán Ünlü, a kuratórium elnöke) mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) szerződő felek,

1.) Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat, az Alapítvány, valamint a Duna-Millennium Oktatási, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. között, a Budapest X. kerület, Cserkesz u. 10-14. (Bolgár u. 5-11.) szám alatti, a 41779, 41780, 41781, 41788, 41790, 41791 és 41778/4 hrsz.-ú ingatlanokon elhelyezkedő, összesen 3225 m² alapterületű, iskola rendeltetésű felépítmény és a hozzá tartozó udvarrész (a továbbiakban: Iskola) ingatlanokra vonatkozó *bérleti jog átruházásáról 2010. július 23. napján szerződést kötöttek.*

2.) Bérlőnek a bérleti jog átruházásáról szóló szerződésben foglalt bérletidj-átvállalás alapján 2012. január 31-ig 4 096 901 Ft lejárt tartozása van, a havi bérleti díjak vonatkozásában 2012. január 31-ig tartozása nincs. Bérlő ezen tartozást elismeri. Jelen okirat mellékletét képezi a „Befizetések kimutatása” című irat, ami 2012. február 9. napján kelt.

3.) Az 1.) pontban rögzített 4 096 901 Ft lejárt tartozásra felek részletfizetésben állapodnak meg. Bérlő ezen tartozást 2012. februártól júniusig 5 egyenlő részletben az alábbi ütemezés szerint fizeti meg (a Bérbeadó által kibocsátott számla alapján):

819 381 Ft	2012. február 29-ig
819 380 Ft	2012. március 31-ig
819 380 Ft	2012. április 30-ig
819 380 Ft	2012. május 31-ig
819 380 Ft	2012. június 30-ig.

4.) Amennyiben Bérlő a 2.) pontban rögzített tartozást a fenti ütemezés szerint megfizeti, Bérbeadó a késedelmi kamat követelésétől eltekint. Amennyiben Bérlő újabb késedelembe esik, Bérbeadó jogosulttá válik az eredeti szerződés szerinti lejáratú idő alapján számított késedelmi kamatokra.

5.) Felek rögzítik, hogy Bérbeadó a fentiekben túlmenően az eredeti szerződés szerint fizeti meg a bérleti szerződés alapján havonta esedékes bérleti díjakat (valamint viseli a közüzemi díjakat).

6.) Felek megállapodnak abban, hogy a 3.) pontban rögzített bármelyik részlet megfizetésének elmulasztása esetén az itt rögzített lejárt tartozás egy összegben válik esedékesé, amit Bérlő 8 napon belül köteles megfizetni a késedelmi kamatokkal együtt a Bérbeadó megadott bankszámlájára. Ennek elmulasztása esetén Bérbeadó jogosult a felek által az Iskola

bérbeadására kötött, 2010. szeptember 14. napján kelt bérleti szerződés rendkívüli felmondására.

7.) Az Önkormányzat képviselőjében a polgármester megbízásából dr. Pap Sándor alpolgármester a Budapest Kőbányai Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 24/2004. (V. 20.) önkormányzati rendelet 2. § (2) bekezdés b) pontja és a Gazdasági Bizottság .../2012. (II. 21.) határozata alapján jogosult a részletfizetési megállapodás aláírására.

Jelen megállapodást a felek mint akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag írták alá.

Budapest, 2012. február „ ”

.....
Dr. Pap Sándor
alpolgármester

.....
Efkan Ünlü
a kuratórium elnöke

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....
Rappi Gabirella
csoportvezető

Szakmai és jogi szignáló:

.....
Hegedűs Károly
aljegyző

.....
Dr. Egervári Éva
jogtanácsos